

32010L0060

L 228/10

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

31.8.2010.

**DIREKTIVA KOMISIJE 2010/60/EU****od 30. kolovoza 2010.****o utvrđivanju određenih odstupanja kod stavljanja na tržište mješavina sjemena krmnog bilja namijenjenih za uporabu u očuvanju prirodnog okoliša****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

općih zahtjeva za stavljanje na tržište uz Direktive 66/401/EEZ, potrebno je predvidjeti određena odstupanja.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 66/401/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena krmnog bilja <sup>(1)</sup>, a posebno četvrti podstavak njezinog članka 13. stavka 1.,

- (3) Kako bi se osiguralo da mješavine koje se stavljaju na tržište kao mješavine za očuvanje ispunjavaju zahtjeve tih odstupanja, potrebno je predvidjeti da stavljanje takvih mješavina na tržište podliježe odobrenju. Odobrenja se izdaju na temelju podnesenog zahtjeva.

budući da:

- (1) Pitanja biološke raznolikosti i očuvanja biljnih genetskih izvora dobila su na važnosti zadnjih godina, kako pokazuju različita kretanja na međunarodnoj razini i razini Zajednice. Primjeri uključuju Odluku Vijeća 93/626/EEZ od 25. listopada 1993. o sklapanju Konvencije o biološkoj raznolikosti <sup>(2)</sup>, Odluku Vijeća 2004/869/EZ od 24. veljače 2004. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Međunarodnog ugovora o biljnim genetskim izvorima za hranu i poljoprivredu <sup>(3)</sup>, Uredbu Vijeća (EZ) br. 870/2004 od 24. travnja 2004. o uspostavljanju programa Zajednice za očuvanje, opisivanje, prikupljanje i korištenje genetskih izvora u poljoprivredi te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1467/94 <sup>(4)</sup> i Uredbu Vijeća (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EAFRD) <sup>(5)</sup>. Potrebno je utvrditi posebne uvjete u okviru zakonodavstva EU koje uređuje stavljanje na tržište mješavina sjemena krmnog bilja, tj. Direktive 66/401/EEZ, kako bi se uzela u obzir ta pitanja.

- (4) Međutim, u pogledu mješavina za očuvanje koje sadrže čuvane sorte u smislu Direktive Komisije 2008/62/EZ od 20. lipnja 2008. o predviđanju određenih odstupanja za prihvatanje poljoprivrednih tradicijskih sorata i sorata i koje su prirodno prilagođene lokalnim i regionalnim uvjetima i kojima prijeti genetska erozija te za stavljanje na tržište sjemena i sjemenskog krumpira tih lokalnih populacija i sorata <sup>(6)</sup>, ova Direktiva ne smije dovoditi u pitanje Direktivu 2008/62/EZ.

- (5) Posebna čuvana područja koja su države članice odredile u skladu s Direktivom Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje flore i faune <sup>(7)</sup> obuhvaćaju prirodna i poluprirodna staništa koja zaslužuju da ih se sačuva. Takva područja bi trebalo smatrati izvorišnim područjima mješavina za očuvanje. Države članice također bi trebale imati mogućnost odrediti druga područja koja bi doprinijela očuvanju biljnih genetskih izvora ako su sukladna s usporedivim pravilima.

- (2) Kako bi se omogućilo stavljanje na tržište mješavina sjemena krmnog bilja namijenjenog za uporabu u očuvanju prirodnog okoliša u kontekstu očuvanja genetskih izvora (dalje u tekstu „mješavine za očuvanje”), čak i ako komponente tih mješavina nisu sukladne s nekim od

- (6) Potrebno je predvidjeti da se komponente mješavina za očuvanje navode na odobrenju i na deklaraciji kao vrste i, prema potrebi, podvrste. Također je potrebno odrediti specifičnu stopu klijavosti za komponente mješavine obuhvaćene Direktivom 66/401/EEZ koje nisu sukladne sa zahtjevima o klijavosti iz Priloga II. toj Direktivi. U pogledu tih zahtjeva, za izravno požete mješavine za očuvanje potrebno je uzeti u obzir način žetve.

<sup>(1)</sup> SL L 125, 11.7.1966., str. 2298/66.<sup>(2)</sup> SL L 309, 13.12.1993., str. 1.<sup>(3)</sup> SL L 378, 23.12.2004., str. 1.<sup>(4)</sup> SL L 162, 30.4.2004., str. 18.<sup>(5)</sup> SL L 277, 21.10.2005., str. 1.<sup>(6)</sup> SL L 162, 21.6.2008., str. 13.<sup>(7)</sup> SL L 206, 22.7.1992., str. 7.

- (7) Potrebno je predvidjeti odstupanja u pogledu ispitivanja mješavine za očuvanje koje države članice provode prije izdavanja odobrenja za stavljanje na tržište. Način na koji se te mješavine ispituju treba u nekim slučajevima također uzeti u obzir razlike u načinu žetve između uzgojenih i izravno požetih mješavina za očuvanje.
- (8) Kako bi se osiguralo da se stavljanje na tržište mješavina za očuvanje provodi u kontekstu očuvanja genetskih izvora, potrebno je predvidjeti ograničenja posebno u pogledu regije podrijetla i izvorišnog područja.
- (9) Potrebno je utvrditi najveću količinu mješavina za očuvanje za stavljanje na tržište. Kako bi se osiguralo da se ta najveća količina poštuje, države članice trebaju zahtijevati od proizvođača da ih obavijeste o količinama mješavina za očuvanje za koje namjeravaju zatražiti odobrenje, a države članice trebaju, prema potrebi, dodeliti količine proizvođačima.
- (10) Potrebno je osigurati sljedivost mješavina za očuvanje putem primjerenih zahtjeva za plombiranje i označivanje.
- (11) Kako bi se osiguralo da se pravila utvrđena u ovoj Direktivi ispravno primjenjuju, potrebno je provoditi službeni nadzor.
- (12) Nakon primjerenog razdoblja, Komisija treba procijeniti jesu li mjere predviđene u ovoj Direktivi učinkovite.
- (13) Mjere predviđene u ovoj Direktivi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za sjeme i reprodukcijски materijal u poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

#### Članak 1.

#### Definicije

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „izvorišno područje” znači:
- i. područje koje je odredila država članica kao posebno područje očuvanja u skladu s člankom 4. stavkom 4. Direktive 92/43/EEZ; ili
  - ii. područje koje doprinosi očuvanju biljnih genetskih izvora i koje je odredila država članica u skladu s nacionalnim postupkom koji se temelji na kriterijima usporedivima s onim koji su predviđeni u članku 4. stavku 4. Direktive 92/43/EEZ u vezi s člankom 1. točkama (k) i (l) te Direktive i kojim se upravlja i koje je pod zaštitom i nadzorom na način jednak onom iz članaka 6. i 11. te Direktive;
- (b) „mjesto prikupljanja” znači dio izvorišnog područja gdje se sjeme prikuplja;

- (c) „izravno požeta mješavina” znači mješavina sjemena stavljena na tržište kako je prikupljena na mjestu prikupljanja, s ili bez čišćenja;
- (d) „uzgojena mješavina” znači mješavina sjemena proizvedena u skladu sa sljedećim postupkom:
- i. sjeme pojedinačnih vrsta je uzeto na mjestu prikupljanja;
  - ii. sjeme iz točke i. je umnoženo izvan mjesta prikupljanja kao jedna vrsta;
  - iii. sjeme tih vrsta se zatim miješa kako bi nastala mješavina sastavljena od navedenih rodova, vrsta i, prema potrebi, podvrsta koje su tipične za vrstu staništa mjesta prikupljanja.

#### Članak 2.

#### Mješavine za očuvanje

1. Odstupajući od članka 3. stavaka 1. i 2. Direktive 66/401/EEZ, države članice mogu odobriti stavljanje na tržište mješavina različitih rodova, vrsta i, prema potrebi, podvrsta namijenjenih za uporabu u očuvanju prirodnog okoliša u kontekstu očuvanja genetskih izvora iz članka 22.a stavka 1. točke (b) te Direktive.

Takve mješavine mogu sadržavati sjeme krmnog bilja obuhvaćenog Direktivom 66/401/EEZ i, uz to, sjeme bilja koje nije krmno bilje u smislu te Direktive.

Takve se mješavine dalje u tekstu nazivaju „mješavine za očuvanje”.

2. Ako mješavina za očuvanje sadrži čuvanu sortu primjenjuje se Direktiva 2008/62/EZ.

3. Ako nije drukčije predviđeno u ovoj Direktivi, primjenjuje se Direktiva 66/401/EEZ.

#### Članak 3.

#### Regija podrijetla

Kad država članica odobrava stavljanje na tržište mješavine za očuvanje, ona utvrđuje regiju s kojom je ta mješavina prirodno povezana, dalje u tekstu „regija podrijetla”. Ona mora uzeti u obzir informacije od tijela nadležnih za biljne genetske izvore ili organizacija koje su u tu svrhu priznale države članice. Ako se regija podrijetla nalazi u više od jedne države članice, moraju ju sporazumno identificirati sve dotične države članice.

#### Članak 4.

#### Odobrenje

1. Države članice mogu odobriti stavljanje na tržište mješavina za očuvanje u njihovoj regiji podrijetla, pod uvjetom da te mješavine ispunjavaju zahtjeve iz članka 5. u slučaju izravno požetih mješavina za očuvanje ili zahtjeve iz članka 6. u slučaju uzgojenih mješavina za očuvanje.

2. Odobrenje mora uključivati sljedeće:

- (a) ime i adresu proizvođača;
- (b) način žetve: je li izravno požeto ili uzgojeno;
- (c) težinski postotak komponenti kao vrsta i, prema potrebi, podvrsta;
- (d) u slučaju uzgojenih mješavina za očuvanje, specifičnu stopu klijavosti komponenti mješavine obuhvaćenih Direktivom 66/401/EEZ koje nisu sukladne sa zahtjevima klijavosti iz Priloga II. toj Direktivi;
- (e) količinu mješavine na koju će se odnositi odobrenje;
- (f) regiju podrijetla;
- (g) ograničenja stavljanja na tržište u regiji podrijetla;
- (h) izvorišno područje;
- (i) mjesto prikupljanja, a u slučaju uzgojene mješavine za očuvanje, dodatno, mjesto umnožavanja;
- (j) vrstu staništa na mjestu prikupljanja; i
- (k) godinu prikupljanja.

3. U pogledu stavka 2. točke (c), za izravno požete mješavine za očuvanje dovoljno je navesti te komponente kao vrste i, prema potrebi, podvrste koje su tipične za vrstu staništa na mjestu prikupljanja i koje su, kao komponente mješavine, važne za očuvanje prirodnog okoliša u okviru očuvanja genetskih izvora.

#### Članak 5.

#### Zahtjevi za odobrenje za izravno požete mješavine za očuvanje

1. Izravno požeta mješavina za očuvanje mora biti prikupljena na svom izvorišnom području na mjestu prikupljanja koje nije bilo zasijano zadnjih 40 godina prije datuma zahtjeva proizvođača iz članka 7. stavka 1. Izvorišno područje se mora nalaziti u regiji podrijetla.

2. Postotak komponenti izravno požetih mješavina za očuvanje koje su vrste i, prema potrebi, podvrste koje su tipične za vrstu staništa na mjestu prikupljanja i koje su, kao komponente mješavine, važne su za očuvanje prirodnog okoliša u kontekstu očuvanja genetskih izvora, mora biti primjeren svrsi obnove vrste staništa na mjestu prikupljanja.

3. Stopa klijavosti komponenti iz stavka 2. mora biti dovoljna u svrhu obnove vrste staništa na mjestu prikupljanja.

4. Najveći udjel vrsta i, prema potrebi, podvrsta koje nisu sukladne sa stavkom 2. ne smije prelaziti 1 % težinski. Izravno

požete mješavine za očuvanje ne smiju sadržavati *Avena fatua*, *Avena sterilis* i *Cuscuta* spp. Najveći udjel *Rumex* spp., osim *Rumex acetosella* i *Rumex maritimus*, ne smije prelaziti 0,05 % težinski.

#### Članak 6.

#### Zahtjevi za odobrenje za uzgojene mješavine za očuvanje

1. U pogledu uzgojenih mješavina za očuvanje, prikupljeno sjeme iz kojeg se proizvodi uzgojena mješavina mora biti prikupljeno na svom izvorišnom području na mjestu prikupljanja koje nije bilo zasijano zadnjih 40 godina prije datuma zahtjeva proizvođača iz članka 7. stavka 1. Izvorišno područje mora se nalaziti u regiji podrijetla.

2. Sjeme uzgojene mješavine za očuvanje mora biti od vrsta i, prema potrebi, podvrsta koje su tipične za vrstu staništa na mjestu prikupljanja i koje su, kao komponente mješavine, važne za očuvanje prirodnog okoliša u kontekstu očuvanja genetskih izvora.

3. Komponente uzgojene mješavine za očuvanje koje su sjeme krmnog bilja u smislu Direktive 66/401/EEZ moraju, prije miješanja, biti sukladne sa zahtjevima za komercijalno sjeme iz odjeljka III. Priloga II. Direktivi 66/401/EEZ u pogledu analitičke čistoće, kako je navedeno u stupcima 4. do 11. tablice iz odjeljka I. točke 2. dijela A tog Priloga, u pogledu najvećeg udjela drugih biljnih vrsta u uzorku mase iz stupca 4. njezinog Priloga III. (ukupno po stupcu), kako je navedeno u stupcima 12., 13. i 14. tablice u odjeljku I. točki 2. dijelu A njezinog Priloga II., i u pogledu uvjeta za sjeme lupine, kako je navedeno u stupcu 15. tablice u odjeljku I. točki 2. dijelu A tog Priloga.

4. Umnožavanje može trajati pet generacija.

#### Članak 7.

#### Postupovni zahtjevi

1. Odobrenje se izdaje na zahtjev proizvođača.

Zahtjev mora biti popraćen potrebnim informacijama za provjeru sukladnosti s člancima 4. i 5. u slučaju izravno požetih mješavina za očuvanje ili s člancima 4. i 6. u slučaju uzgojenih mješavina za očuvanje.

2. U pogledu izravno požetih mješavina za očuvanje, država članica u kojoj se nalazi mjesto prikupljanja mora provoditi vizualne preglede.

Ti vizualni pregledi se provode na mjestu prikupljanja tijekom razdoblja rasta u odgovarajućim vremenskim razmacima kako bi se osiguralo da je mješavina sukladna barem sa zahtjevima za izdavanje odobrenja iz članka 5. stavaka 2. i 4.

Država članica koja provodi vizualne preglede mora dokumentirati njihove rezultate.

3. U pogledu uzgojenih mješavina za očuvanje, kad država članica proučava zahtjev, ona mora provesti preglede ili dati provesti preglede pod službenim nadzorom države članice kako bi se provjerilo je li mješavina za očuvanje sukladna barem sa zahtjevima za izdavanje odobrenja iz članka 6. stavaka 2. i 3.

Takvi se testovi moraju provoditi u skladu s važećim međunarodnim metodama ili, ako takve metode ne postoje, u skladu s drugim odgovarajućim metodama.

Za te testove dotična država članica mora osigurati da se uzorci uzimaju iz homogenih serija. Ona mora osigurati primjenu pravila o težini serije i težini uzorka iz članka 7. stavka 2. Direktive 66/401/EEZ.

#### Članak 8.

##### Količinska ograničenja

Svaka država članica mora osigurati da ukupna količina sjemena u mješavinama za očuvanje koje se stavljaju na tržište svake godine ne prelazi 5 % ukupne težine svih mješavina sjemena krmnog bilja obuhvaćenih Direktivom 66/401/EEZ i stavljenih na tržište u predmetnoj godini u dotičnoj državi članici.

#### Članak 9.

##### Primjena količinskih ograničenja

1. U slučaju izravno požetih mješavina za očuvanje, države članice moraju osigurati da ih proizvođači obavijeste prije početka svake vegetacijske sezone o količinama sjemena u mješavinama za očuvanje za koje namjeravaju zatražiti odobrenje, kao i s veličinom i lokacijom predviđenog mjesta ili predviđenih mjesta prikupljanja.

U slučaju uzgojenih mješavina za očuvanje, države članice moraju osigurati da ih proizvođači obavijeste prije početka svake vegetacijske sezone o količinama sjemena u mješavinama za očuvanje za koje namjeravaju zatražiti odobrenje, kao i s veličinom i lokacijom predviđenog mjesta ili predviđenih mjesta prikupljanja te veličinom i lokacijom predviđenog mjesta ili predviđenih mjesta umnožavanja.

2. Ako je na temelju obavijesti iz stavka 1. vjerojatno da će količine iz članka 8. biti premašene, države članice moraju dodijeliti svakom dotičnom proizvođaču količinu koju smije staviti na tržište u dotičnoj vegetacijskoj sezoni.

#### Članak 10.

##### Plombiranje pakiranja i spremnika

1. Države članice moraju osigurati da se mješavine za očuvanje mogu stavljati na tržište samo u zatvorenim pakiranjima i spremnicima koji su plombirani.

2. Kako bi se osiguralo plombiranje, sustav plombiranja mora uključivati barem naljepnicu ili otisak pečata.

3. Pakiranja i spremnici iz stavka 1. moraju biti plombirani tako da se ne mogu otvoriti bez oštećenja plombe ili ostavljanja

traga oštećenja na oznaci dobavljača ili na pakiranju ili spremniku.

#### Članak 11.

##### Označivanje

1. Države članice moraju osigurati da pakiranja i spremnici mješavina za očuvanje nose oznaku dobavljača ili tiskanu ili otisnutu obavijest koja sadrži najmanje sljedeće podatke:

- (a) riječi „Pravila i norme EU”;
- (b) ime i adresu osobe odgovorne za pričvršćivanje naljepnica ili njezinu identifikacijsku oznaku;
- (c) način žetve: izravno požeto ili uzgojeno;
- (d) godinu plombiranja izraženu kao: „plombirano ...” (godina);
- (e) regiju podrijetla;
- (f) izvorišno područje;
- (g) mjesto prikupljanja;
- (h) vrstu staništa mjesta prikupljanja;
- (i) riječi „mješavina sjemena krmnog bilja za očuvanje, namijenjena korištenju na području iste vrste staništa kao što je mjesto prikupljanja, ne uzimajući u obzir biotske uvjete”;
- (j) referentni broj serije koji određuje osoba odgovorna za pričvršćivanje naljepnica;
- (k) težinski postotak komponenti kao vrsta i, prema potrebi, podvrsta;
- (l) deklariranu neto ili bruto težinu;
- (m) kada se koriste granulirani pesticidi, tvari za peletiranje ili drugi kruti aditivi mora se navesti vrsta aditiva i približni omjer između težine sjetvenih jedinica ili čistog sjemena i ukupne težine; i
- (n) u slučaju uzgojenih mješavina za očuvanje, specifičnu stopu klijavosti za komponente mješavine obuhvaćene Direktivom 66/401/EEZ koje nisu sukladne sa zahtjevima o klijavosti iz Priloga II toj Direktivi.

2. U pogledu stavka 1. točke (k) dovoljno je navesti komponente izravno požetih mješavina za očuvanje kako je predviđeno u članku 4. stavku 3.

3. U pogledu stavka 1. točke (n) dovoljno je navesti prosjek zahtijevanih specifičnih stopa klijavosti u slučaju da broj je zahtijevanih specifičnih stopa klijavosti veći od 5.

**Članak 12.****Nadzor**

Države članice osiguravaju sukladnost s ovom Direktivom putem službenog nadzora.

**Članak 13.****Izvjешćivanje**

Države članice osiguravaju da proizvođači koji posluju na njihovom državnom području izvješćuju za svaku vegetacijsku sezonu o količini mješavina za očuvanje koje su stavili na tržište.

Države članice izvješćuju na zahtjev Komisiju i druge države članice o količini mješavina za očuvanje stavljenih na tržište na njihovom državnom području.

**Članak 14.****Obavješćivanje o priznatim organizacijama za biljne genetske izvore**

Države članice obavješćuju na zahtjev Komisiju o tijelima za biljne genetske izvore ili o organizacijama koje su države članice priznale u tu svrhu.

**Članak 15.****Procjena**

Komisija mora procijeniti provedbu ove Direktive do 31. prosinca 2014..

**Članak 16.****Prijenos**

1. Države članice donose potrebne zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do

30. studenoga 2011. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba i korelacijsku tablicu između tih odredaba i ove Direktive.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

**Članak 17.****Stupanje na snagu**

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

**Članak 18.****Adresati**

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. kolovoza 2010.

*Za Komisiju*

*Predsjednik*

José Manuel BARROSO